



Franciscans International
A voice at the United Nations

Franciscans International



Informe Anual 2012



Nuestra visión

Una comunidad global en la cual se respeta la dignidad de cada persona; se comparten equitativamente los recursos; se cuida y sostiene el medio ambiente; y las naciones y personas viven en paz.

Nuestra misión

Somos la voz franciscana en la ONU que protege a los vulnerables, a los olvidados y a nuestra tierra herida

Franciscans International Informe Anual 2012



«Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y, dotados como están de razón y conciencia, deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.»

Declaración Universal de Derechos Humanos, Artículo 1

Introducción	4
Carta del presidente	4
Acerca de Franciscans International	5
Estrategias de Franciscans International para la Incidencia política	6
Incidencia política: una solución a largo plazo para enfrenzan a la injusticia	6
Lista de países donde FI trabajó en 2012	7
Estrategias regionales	8
Programa de África	8
Programa de Las Américas	11
Programa de Asia-Pacífico	13
Programa de Europa	15
Enfoques temáticos	16
Justicia ambiental	16
Formas contemporáneas de esclavitud	19
Finanzas	20
Personal	22
Acrónimos y abreviaturas	23
Agradecimiento a los donantes	24

Carta del presidente

El puente de la Confederación une las provincias canadienses de Isla Príncipe Eduardo y Nueva Brunswick, haciendo más fácil y conveniente el viaje por la parte oriental de Canadá. El largo y curvo puente de 12.9 kilómetros (8 millas) es el más largo del mundo sobre aguas revestidas de hielo. Se lo reconoce como una de las obras cumbre de la ingeniería del siglo XX en Canadá que facilita la movilización de personas, materiales e información entre las dos provincias. Como este puente físico, Franciscans International (FI) también actúa como un puente que facilita la movilización de personas, materiales e información entre los franciscanos y franciscanas que trabajan en las bases en diferentes partes del mundo y los diversos



Puente de la Confederación, Canadá

órganos de la Organización de Naciones Unidas (ONU). También como este puente físico, FI facilita el flujo de ideas y desafíos entre la gente vulnerable y los líderes del mundo en la ONU, esforzándose siempre por construir una comunidad global basada en los valores franciscanos.

A lo largo del año 2012, FI continuó su extraordinaria labor con la familia franciscana construyendo un mundo más pacífico, preocupándose y cuidando de un medio ambiente frágil y haciendo frente a las violaciones de derechos humanos. Para secundar esta tarea, se dio capacitación a miembros de la familia franciscana de diferentes partes del mundo sobre cómo usar los sistemas

internacionales para apoyar su trabajo a nivel de bases. Se prestó especial atención a la erradicación de la trata y tráfico de personas (incluyendo el secuestro de bebés y niños con fines de adopción), la justicia ambiental, la pobreza extrema y la explotación económica y sexual de las personas. En este contexto, se puso un énfasis particular en las mujeres y los niños, en los ancianos y discapacitados, en los desplazados y los indígenas. Lamentablemente, en el mundo de hoy, demasiado a menudo se sigue privando a la gente de sus derechos a los alimentos y al agua, a la tierra y la agricultura sostenible, a la educación y la salud, y a la paz y la seguridad. Es evidente que con el apoyo de Franciscans International los franciscanos y franciscanas alrededor del mundo están marcando una diferencia en el abordaje de estos importantes y difíciles problemas que retan a la comunidad global.

A pesar de este extraordinario trabajo, Franciscans International también ha experimentado algunos cambios significativos durante 2012, incluido un redimensionamiento de la organización para garantizar que sigue siendo firme y eficaz el logro de su visión y misión en la ONU. Es con el propósito de garantizar que FI pueda continuar su importante ministerio de hacer frente a las injusticias y dar una voz a los más vulnerables que FI fue reestructurada para asignar mejor sus recursos a programar actividades, a minimizar gastos administrativos y a hacer factible que la organización sea económicamente sostenible en el futuro. Con profunda gratitud, deseo expresar mi más sentido agradecimiento a la anterior Directora Ejecutiva, Hna. Denise Boyle así como también a quienes dejaron FI por la extraordinaria contribución que han hecho en apoyo del apostolado de la familia franciscana en la Organización de Naciones Unidas.

En nombre de la Junta Directiva de Franciscans International, también deseo extender mis sinceras gracias a todas las personas que han contribuido a este apostolado: la propia familia franciscana; los actuales funcionarios de FI; los generosos benefactores donantes y agencias de financiamiento; nuestros socios Edmund Rice International (ERI) y la Fundación Marista para la Solidaridad Internacional (FMSI); al igual que a los y las colegas en otras organizaciones no gubernamentales y en la ONU. Juntos estamos haciendo una diferencia real en favor de los vulnerables del mundo y en favor del planeta.

Sinceramente,

Doug Clorey, OFS

Presidente de la Junta Directiva de Franciscans International



Fr. Leonard Tarai, OFM, Papúa Nueva Guinea

Acerca de Franciscans International

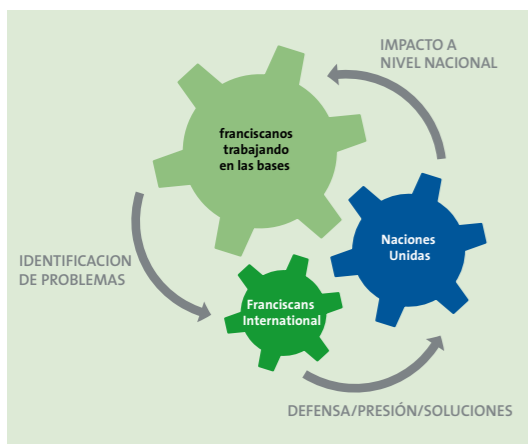
Franciscans International (FI) es una Organización No Gubernamental (ONG) internacional que trabaja en la promoción, la protección y el respeto de los derechos humanos y medioambientales. Desde su establecimiento en 1989, FI usa la Incidencia política como herramienta para combatir y frenar los abusos contra los derechos humanos. FI se inspira en los valores franciscanos que imaginan y sueñan una comunidad global en la cual se respeta la dignidad de cada una de las personas, se comparten equitativamente los recursos, se cuida y sostiene el medio ambiente y las naciones y personas viven en paz. En 1995 FI recibió el 'estatus consultivo general' en el marco del Consejo Económico y Social – ECOSOC – el cual faculta a FI para abordar temas

La Familia Franciscana se compone aproximadamente de 750.000 franciscanos y franciscanas que ponen en práctica los principios de San Francisco de Asís. Incluye a religiosos (hermanos y hermanas) y una mayoría de personas laicas (unas 450.000) comprometidas con la justicia y la paz.

relacionados con los derechos humanos y el medio ambiente en la Organización de Naciones Unidas (ONU). FI cuenta con una vasta organización de franciscanos y franciscanas que trabajan con los pueblos más vulnerables en aproximadamente 160 países en todo el mundo. Los franciscanos de base elevan los problemas humanos y ambientales a la atención de FI. A su vez, FI aborda estos asuntos en la ONU y en otros foros internacionales y regionales. FI también apoya a los franciscanos y otros socios locales (religiosos y laicos) capacitando, concienciando y haciendo campañas a nivel tanto nacional como internacional.

Incidencia: una solución a largo plazo para enfrentar la injusticia

FI cree firmemente que la incidencia política es uno de los medios más poderosos para garantizar soluciones sostenibles y un cambio real. La defensa de derechos es el proceso que empodera a las personas, incluyendo a las más marginadas, para que participen en las decisiones que afectan a su vida y a la de otros, y para encontrar soluciones duraderas para sus preocupaciones. Cuando se necesitan cambios significativos de políticas, la defensa de derechos tiene un papel importante que desempeñar influyendo persuasivamente en líderes clave para que se adopten decisiones que, a través de cambios estructurales, mejoren a largo plazo la vida de millones de personas.



Para lograr tales cambios y aumentar el impacto, FI aborda las causas profundas de la injusticia y del abuso de los derechos humanos recurriendo a multifacéticas estrategias de defensa y promoción de derechos. En este sentido, FI colabora con los mecanismos de derechos humanos de la ONU, participa en negociaciones internacionales, informa de violaciones de derechos humanos, hace

labor de sensibilización en los encargados de tomar decisiones y capacita a los franciscanos y sus socios que trabajan con los más vulnerables. A través de la estrecha colaboración de los franciscanos que trabajan en las bases y de las tres oficinas regionales, FI garantiza que sus actividades tengan impacto positivo a nivel tanto nacional, como regional e internacional.

La estrategia de incidencia política de FI está edificada sobre dos pilares fundamentales: la información dada por los franciscanos que trabajan en las bases y las políticas, normas y mecanismos de la ONU para los derechos humanos. FI actúa como puente entre los dos contextos. Esta estrategia se lleva a cabo a través de una perspectiva basada en los derechos para abordar las causas profundas de las injusticias y encontrar soluciones sostenibles a la violación de derechos humanos. El principal objetivo de FI es influir para la adopción de decisiones a nivel internacional. Esto implica negociaciones con la ONU, con diplomáticos y con la comunidad internacional en general para sensibilizar al liderazgo político en lo tocante a problemas críticos de derechos humanos y buscarles solución.

FI ha diseñado una estrategia integrada de incidencia política a través de sus tres oficinas de FI en Bangkok, Ginebra y Nueva York. Esta estrategia se basa principalmente en el Examen Periódico Universal (EPU). Esta elección se debe a la naturaleza universal e innovadora de este mecanismo, que crea un impulso nacional para tratar de resolver los asuntos de derechos humanos. El EPU también legitima el pacto de la sociedad civil con los gobiernos y crea espacio para negociaciones y participación en el proceso de toma de decisiones. El enfoque del EPU no excluye el compromiso con otros órganos y mecanismos de derechos humanos de la ONU. Para asegurar un seguimiento constante del resultado del EPU (recomendaciones al estado evaluado), FI utiliza una amplia variedad de órganos de la ONU – con sede tanto en Ginebra como en Nueva York – para incidir sobre las recomendaciones clave aceptadas por el estado evaluado en el proceso del EPU. De esta manera, FI refuerza las obligaciones internacionales sobre los derechos humanos y por lo tanto facilita cambios concretos en la legislación.

FI ha desarrollado recientemente una estrategia de seguimiento nacional del EPU basada en la estrecha colaboración con los franciscanos que trabajan a nivel nacional. El esquema de seguimiento apunta a priorizar las recomendaciones de la ONU, la planificación de soluciones factibles (convirtiendo las recomendaciones del EPU en medidas locales concretas), y la elaboración de mapas camineros y planes de acción conjuntamente con los franciscanos que trabajan dentro del país.

Con el apoyo de FI, los franciscanos que trabajan a nivel nacional se implicarán en el monitoreo y abogarán por que su gobierno ejecute las recomendaciones clave. Desde 2013 en adelante, FI desea comprometer a nuevos actores para que participen en hacer que las recomendaciones del EPU sean puestas al corriente con particular énfasis la de desarrollo sostenible proveniente de la Conferencia Río+20 de 2012. Esto incluiría la promoción de un enfoque de derechos humanos en la agenda internacional de desarrollo (post-2015) y, viceversa, la integración de temas de justicia medioambiental en la promoción del EPU a través de los mecanismos de derechos humanos.

Lista de países donde FI trabajó en 2012



África

En colaboración con la familia franciscana y asociados en África, FI trabajó a lo largo de 2012 sobre temas recurrentes y poligonales incluyendo la erradicación de la trata y tráfico de seres humanos, la pobreza extrema y la explotación económica y sexual de niños y niñas. Francesca Restifo en Benín En la búsqueda de nuestra misión de proteger a los más vulnerables, FI ha tenido un enfoque clave sobre perniciosas prácticas perpetradas contra los niños, incluyendo la cuestión de los «niños brujos.»



Francesca Restifo en Benín

Participación en los EPU de Benín, Burundi, Burkina Faso y Camerún

En coordinación con los franciscanos y socios que trabajan en las bases, FI presentó al EPU informes sobre la situación de los derechos humanos en Benín, Burkina Faso, Burundi y Camerún. Los informes incluían recomendaciones específicas sobre políticas tocantes a la pobreza extrema y su impacto en los derechos económicos, sociales y culturales de grupos vulnerables, en especial de los niños. El informe sobre Burundi abordó la consolidación de la paz y la seguridad, los derechos sobre la tierra y el derecho a la educación; el informe de Burkina Faso se concentró en el derecho al agua y saneamiento; y el informe de Camerún destacó los temas relacionados con la explotación económica y sexual de los niños y niñas (trata y tráfico infantil, trabajo infantil, niños en situación de calle y matrimonio prematuros y forzados). El informe sobre Benín planteó el tema del infanticidio ritual contra los llamados 'niños brujos'. Junto con un representante de los franciscanos que trabajan a nivel de bases en Benín, FI ejerció presión en diversas misiones permanentes sobre este tema antes de la evaluación. Como resultado, un considerable número de Estados Miembros sacó a la luz el infanticidio de los llamados 'niños brujos' y respaldó las recomendaciones de FI, urgiendo al gobierno a tomar acciones apropiadas.

Informe provisional del EPU en países africanos

Desde 2011 FI ha participado en el programa de seguimiento lanzado por UPR-info, una ONG con base en Ginebra que promueve y monitorea el proceso del EPU. FI es uno de los principales contribuyentes a este programa coordinando la presentación de informes parciales evaluadores de la aplicación de las recomendaciones del EPU. En 2012 FI contribuyó a los informes parciales del EPU para: Chad, la República Democrática del Congo (RDC), Costa de Marfil y República del Congo. Los informes analizaban el estado de la implementación de las recomendaciones que estos países recibieron durante el primer ciclo del EPU.

Informe sobre los derechos de la mujer en Togo (CEDAW)

FI y socios nacionales prepararon un informe documentando la situación de los derechos de la mujer en Togo. El informe fue presentado al Comité sobre la Eliminación de Toda Forma de Discriminación contra la Mujer (CEDAW) para su 3ª sesión efectuada en Ginebra en octubre de 2012. El informe destacó temas relacionados con la trata y tráfico de mujeres y niñas y enfatizó en la necesidad de que el Gobierno adopte medidas concretas para erradicar este abuso.

Enfoque sobre: Camerún

FI llamó la atención de la Relatora Especial sobre Trata y Tráfico de Personas y de la comunidad internacional a la ocurrencia generalizada de trata y tráfico de neonatos y bebés en Camerún. FI planteó esta inquietud en una declaración oral en la 20ª sesión del CDH, denunciando abiertamente casos de secuestros de bebés con fines de adopción ilegal, y urgiendo al Gobierno a investigar y castigar a los responsables. La declaración de FI provocó una reacción del Gobierno de Camerún, el cual afirmó que el problema se limitaba a "incidentes aislados" y destacó las medidas adoptadas en relación con la trata y tráfico de personas. En otro frente, FI y los franciscanos en Camerún colaboraron con el Relator Especial sobre el Derecho a la Alimentación en su visita de campo al país. Los franciscanos tuvieron oportunidad de reunirse con el experto de la ONU y expresarle sus inquietudes y retos en torno a la concretización efectiva del derecho a la alimentación en su país; y presentaron recomendaciones para la consideración del RE. Esta labor de incidencia fue exitosa ya que varias de estas inquietudes fueron reflejadas en el informe de la misión del RE sobre Camerún.

Colaboración con los procedimientos especiales

En 2012, FI se asoció con los franciscanos que trabajan en el país para colaborar con diferentes expertos de la ONU en temáticas diversas en África. Para Camerún, FI colaboró con la Relatora Especial (RE) sobre trata y tráfico de personas para denunciar prácticas y con el RE sobre el derecho a la alimentación en relación con su misión al país. FI trabajó también con el RE sobre personas desplazadas durante su misión a Costa de Marfil. Esta colaboración ayudó a sensibilizar a los expertos de la ONU sobre situaciones pertinentes a sus mandatos y fortaleció la capacidad de los franciscanos para involucrarse en actividades de incidencia política a nivel tanto local como nacional.

Enfoque sobre: Benín

A solicitud de los franciscanos que trabajan en las bases, FI puso ante la atención de la comunidad internacional el tema del infanticidio ritual de los llamados 'niños brujos' a través de la presentación de informes al EPU, de un informe alternativo al Comité sobre Derechos Económicos, Sociales y Culturales (CESCR), de declaraciones orales y escritas al Consejo de Derechos Humanos (CDH), un evento paralelo en la ONU sobre prácticas tradicionales perniciosas y actividades de persuasión. Como resultado, varios Estados Miembros en el EPU y expertos del CESCR apoyaron las recomendaciones de FI e instaron con firmeza al Gobierno a dar pasos concretos para erradicar la práctica. En colaboración con los franciscanos de base, FI organizó una campaña de concienciación en Benín con la participación de partes interesadas, incluyendo representantes del Gobierno (Defensoría del pueblo y funcionarios del ministerio de justicia), Unión Europea y UNICEF. El gobierno beninés citó esta labor como un buen ejemplo de colaboración con la sociedad civil en su informe (Doc. ONU: A/HRC/WG.6/14/BEN/1, párrafo 72) para el segundo EPU (octubre de 2012). Como seguimiento, los franciscanos en Benín y FI organizarán una campaña en las áreas afectadas del país con miras a hacer que la práctica del infanticidio ritual sea penalizada en la legislación nacional.

ENERO

Taller regional sobre los derechos de los pueblos indígenas, Bangkok

Reunión de Centroamérica en Honduras

01

Presión en el Consejo de Seguridad de la ONU sobre los niños soldados en Uganda, Nueva York

20 12

FEBRERO

Publicación de informe del lobby sobre economía verde, agua, agroecología, y derechos humanos para las negociaciones de Río+20

Taller : Abordando las violaciones de derechos humanos en la situación de post-conflicto en Sri Lanka

02

Participación en el lanzamiento global de la Declaración de Principios Globales para la observación electoral no partidaria y el monitoreo por organizaciones de ciudadanos en la Organización de Naciones Unidas, Nueva York



Incidencia adicional en el Consejo de Derechos Humanos

FI entregó una declaración escrita sobre la trata y tráfico de personas en la República Democrática del Congo y una declaración oral sobre la trata y tráfico en Camerún, con particular enfoque en el secuestro de bebés e infantes. Las declaraciones fueron entregadas durante la 20ª sesión del CDH en junio de 2012, conjuntamente con la publicación del informe de la RE de la ONU sobre Trata y Tráfico de Personas, especialmente de Mujeres y Niños. En ellas se denunció la situación de la trata y tráfico en ambos países y se instó a los dos gobiernos a una acción inmediata para remediar la situación.

Taller sobre incidencia acerca de derechos humanos en Ginebra

Durante los últimos tres años, FI ha dirigido sesiones de preparación avanzada sobre incidencia acerca de los derechos humanos en Ginebra para la familia franciscana y socios de diferentes regiones del mundo. En 2012, por primera vez, FI dirigió este taller en francés para acomodarse a participantes provenientes del África de habla francesa. Este taller fue una continuación de una estrategia permanente en África Occidental y África Central para hacer frente a violaciones de derechos humanos a través de mecanismos internacionales, la cual ha incluido anteriores actividades de incidencia política y capacitaciones subregionales sobre los mecanismos de derechos humanos de la ONU. Once participantes asistieron al curso de Ginebra representando a los franciscanos y socios de Ruanda, Togo, Congo-Brazzaville, Burundi, República Democrática del Congo, Senegal, Burkina Faso, Camerún, Costa de Marfil, Madagascar y Chad.



Esta sesión de preparación avanzada se enfocó en los mecanismos de la ONU para tratar de los derechos humanos, con particular énfasis en el EPU. Tuvo lugar del 5 al 9 de marzo de 2012, en conjunción con la 19ª sesión del Consejo de Derechos Humanos de la ONU. La capacitación fue diseñada para miembros de la familia franciscana y otros socios que son experimentados defensores de derechos humanos y hacen uso del sistema internacional de derechos humanos en su trabajo a nivel de bases. Su objetivo fue profundizar su comprensión del sistema de derechos humanos de la ONU y hacerlos involucrarse en diversas actividades de incidencia política a nivel internacional. En particular, la preparación se enfocó en mejorar sus habilidades para redactar informes y llamados urgentes, conducir actividades de seguimiento dentro del país e informar a FI sobre el progreso de su trabajo. FI invitó a expertos de otras ONG y de la oficina de la Alta Comisión de la ONU para los Derechos Humanos (OHCHR) a hablar con los participantes, oír de su experiencia a nivel nacional con el personal de la ONU y establecer contactos útiles para actividades de incidencia política en un país específico.

Las Américas

En 2012, el Programa de las Américas, a través de la oficina de Nueva York, llevó a cabo varias estrategias integrales de defensa de derechos de países específicos respondiendo a apremiantes inquietudes sobre derechos humanos elevadas por la red franciscana y socios locales. Este año fue importante para consolidar una red franciscana más extensa en la región dedicada al enlace comprometido con la ONU a través de FI.

Participación en los EPU de Brasil, Perú y Colombia

En preparación para el EPU de 2012 de Brasil, FI preparó un manual de instrucciones para ejercicio de presión destacando las inquietudes que atañen al apostolado de los franciscanos en Brasil – la situación de los defensores de derechos humanos, especialmente de los que trabajan en temas relacionados con la tierra y los pueblos indígenas, y las violaciones de derechos humanos sufridas por mujeres encarceladas en prisiones y centros de detención estatales y federales. Estos temas ya habían sido detallados en la presentación escrita de FI para el EPU y ambos fueron destacados en las preguntas y recomendaciones hechas a Brasil en junio de 2012.

Como continuación de un taller efectuado en Perú en 2011, FI trabajó con una ONG peruana (Centro de Desarrollo Étnico) con el propósito de investigar y redactar un informe para el EPU documentando la discriminación contra los afroperuanos en las áreas de educación y el derecho a un adecuado estándar de vida. FI hizo el seguimiento del EPU de Perú en noviembre de 2012 y observó que las preocupaciones planteadas en nuestro informe conjunto fueron transmitidas en varias recomendaciones oficiales de los Estados evaluadores.

En octubre de 2012 FI presentó un informe conjunto sobre la situación de los derechos humanos en Colombia en preparación para su evaluación de abril de 2013. El informe fue presentado junto con la comisión de JPIC de la familia franciscana nacional, una ONG local, y el movimiento del campesinado. Nuestra labor de incidencia política se enfocó en los temas de las víctimas de desaparición forzada, en la situación de los defensores de derechos humanos, así como también en el impacto negativo de la minería sobre comunidades de la minoría y el medio ambiente. El informe también incluía una declaración franciscana conjunta sobre las negociaciones de paz con la guerrilla, con recomendaciones para alcanzar una paz justa, significativa y duradera.

Enfoque sobre: la minería en Perú

FI se ha asociado con las Hermanas de la Misericordia y Vivat International en el apoyo a ONG religiosas y locales en Cajamarca, Perú. Allí, una iniciativa de expansión del proyecto minero Conga amenaza los derechos de la comunidad local y el medio ambiente. FI ha dado a los grupos asistencia técnica en derechos humanos y ha hecho conocer estas preocupaciones mediante un informe escrito y una reunión directa con el Relator Especial de la ONU sobre defensores de derechos humanos.

MARZO

Evento paralelo sobre el combate a la impunidad en Filipinas, ONU, Ginebra

Consulta internacional sobre Papúa Occidental

03

Taller avanzado sobre defensa de derechos humanos en países de África francófona, Ginebra

Mesa redonda sobre el derecho al agua en Río+20, Nueva York

20 12

Foro Latinoamericano sobre Río+20, Rosario, Argentina

Incidencia en el EPU sobre derechos humanos en Brasil, India, Indonesia y Filipinas

04

Taller para la juventud franciscana sobre construcción de paz, Kampala, Uganda

ABRIL





Niños en situación de calle

Capacitación y fortalecimiento de redes

A fin de continuar fortaleciendo nuestra labor en esta región, FI participó en dos reuniones clave de la región. En enero, FI asistió al Encuentro de Comisiones de los OFM Conventuales en las Américas sobre Asociaciones Norte-Sur en Tegucigalpa, Honduras, y dio una presentación sobre el trabajo de FI para los contactos clave centroamericanos. Centroamérica será una región prioritaria para 2013.

Conexión con otros mecanismos de derechos humanos de la ONU

FI dirigió una serie de entrevistas para recoger y documentar la experiencia de los franciscanos y otros religiosos en Jamaica sobre los obstáculos que impiden la plena puesta en práctica del derecho de los niños al nivel más alto alcanzable salud. En octubre FI presentó este análisis colectivo, con recomendaciones a la Oficina del Alto Comisionado para los Derechos Humanos para su consideración en el futuro informe sobre esta materia.

FI también dirigió tres días de capacitación, reflexión y planificación durante la primera Reunión de Familias Franciscanas de Latinoamérica que tuvo lugar en Bogotá, Colombia, en junio. A la reunión asistieron miembros del liderazgo y representantes de JPIC de las familias franciscanas de Colombia, Argentina, Bolivia, Perú, Brasil, Ecuador, Paraguay y Centroamérica. Este fue un momento importante para profundizar el compromiso con la misión de FI de llevar a la ONU la experiencia franciscana en las Américas. FI dirigió varias sesiones sobre la ONU, sobre los derechos humanos, la justicia medioambiental y la enseñanza social católica, y salió con planes de acción para 2013 en los países y subregiones representados.

En agosto, FI trabajó con la Comisión interfranciscana para Justicia y Paz en Colombia en organizar un taller a nivel nacional en preparación para el EPU de Colombia al que asistieron quince miembros de la familia franciscana y asociados de todo el país. En esta ocasión, iniciamos una estrategia integral para el EPU que resultó en un informe escrito, materiales de animación y actividades de seguimiento programadas para 2013.

Asia Pacífico

Con una estrecha colaboración entre las oficinas de Bangkok y Ginebra, FI ha servido como conducto eficaz para una incesante colaboración entre los franciscanos que trabajan en las bases y numerosos países de Asia-Pacífico y los mecanismos de derechos humanos de la ONU. FI presentó tres informes de EPU para esta región en 2012 y la estrategia de seguimiento del EPU sigue siendo un enfoque importante. En 2012 FI amplió y fortaleció su red de socios franciscanos en la región de Asia-Pacífico a través de varios talleres, reforzando una base firme para una colaboración continua en 2013. Taller regional sobre Pueblos Indígenas en Bangkok, Tailandia

Enfoque sobre: Papúa Occidental

FI ha participado en una variedad de actividades tocantes a problemas de derechos humanos que afectan al pueblo de Papúa Occidental, Indonesia. En marzo de 2012, FI entregó declaraciones sobre el uso generalizado de la tortura por militares indonesios. Estas declaraciones informaron de casos de tortura documentados por los socios de FI en el terreno y proponían recomendaciones para la reformulación de políticas de prevención de esas ilegales prácticas. FI preparó también un evento paralelo en la 19ª sesión del CDH colaborando con diversas ONG asociadas sobre la aplicación de las recomendaciones del EPU en Indonesia, con particular énfasis en el imperio de la ley como medio de protección de los derechos humanos. En noviembre, FI invitó a un defensor de derechos humanos de Papúa Occidental a Ginebra para participar en una mesa redonda y debatir sobre la situación actual de los derechos humanos con representantes de delegaciones de los Estados Miembros y otras ONG, y diseñar estrategias efectivas de mayor colaboración en el abordaje de los abusos de derechos humanos en Papúa Occidental a nivel internacional.

Participación en los EPU de Sri Lanka, Pakistán, Japón e India

FI presentó informes para los EPU de Sri Lanka, Pakistán y Japón. FI complementó estos informes con acciones de lobby a lo largo del año sobre representantes de misiones diplomáticas en Ginebra para informarles de las preocupaciones de los franciscanos que trabajan en las bases en cuanto a los derechos humanos. Los franciscanos y sus socios de India, Sri Lanka y Pakistán estuvieron en Ginebra para seguir las evaluaciones de su país, participar en eventos paralelos en el CDH y contribuir a las iniciativas de cabildeo de FI.



Taller regional sobre pueblos indígenas en Bangkok, Tailandia

MAYO

Taller subregional en África Oriental sobre el agua y el saneamiento, Nairobi, Kenia

05

20 12

Conferencia Río+20, dos eventos paralelos sobre agricultura agroecológica, Río de Janeiro, Brasil

Taller para líderes de la familia franciscana latinoamericana, Bogotá, Colombia

06

Evento paralelo: Enfoque en base a los derechos humanos para acciones judiciales en casos de trata y tráfico de humanos, ONU Ginebra

Conferencia sobre el EPU para universitarios estudiantes de relaciones internacionales en la Universidad de Thammasat, Bangkok, Tailandia

JUNIO



Talleres

En enero de 2012 FI organizó un taller regional sobre los derechos de los pueblos indígenas en Asia-Pacífico en Bangkok, Tailandia, con representantes de India, Pakistán, Tailandia, Indonesia, Myanmar, Filipinas, Indonesia, Timor Oriental, Papúa Nueva Guinea y Australia. En preparación para la presentación de informes para el EPU de Sri Lanka, FI realizó un taller para consultar con los franciscanos que trabajan sobre el terreno sobre temas cruciales de derechos humanos para su inclusión en el informe para el EPU. En Octubre de 2012, FI impartió talleres en Indonesia y tres talleres en India como parte de su programa de seguimiento del EPU para monitorear la aplicación de las recomendaciones del EPU. Taller regional sobre Pueblos Indígenas en Bangkok, Tailandia



Taller regional sobre pueblos indígenas en Bangkok, Tailandia

Colaboración internacional

En marzo, FI convocó a una reunión en Ginebra del Comité Directivo de la Red de Organizaciones Religiosas sobre Papúa y realizó una consulta internacional sobre la situación de los derechos humanos en Papúa con las ONG y otras partes interesadas. FI participó en una reunión del Grupo de ONG en Apoyo a Pakistán en La Haya, Holanda, en febrero de 2012. Esta plataforma de ONG de Europa, Norteamérica y Pakistán trabaja de manera conjunta con, y en apoyo de, organizaciones de derechos humanos en Pakistán. FI también tomó parte en una coalición grande de ONG internacionales que trabajan en cuestiones de derechos humanos en Sri Lanka.

Conexión con procedimientos especiales de la ONU

En 2012, FI envió dos llamados urgentes por problemas que surgieron en la región Asia-Pacífico: al Relator Especial sobre ejecuciones extrajudiciales, sumarias y arbitrarias en relación con el asesinato de un político de Papúa Occidental; y al Relator Especial sobre pueblos indígenas acerca de una decisión judicial australiana relacionada con aborígenes defensores de derechos humanos. FI también firmó una carta conjunta al Congreso de los Estados Unidos demandando el cese inmediato de la venta de helicópteros militares a Indonesia para evitar su uso contra civiles papuanos que son el objetivo de una constante y sostenida acción militar indonesia.



07

Taller: Industrias extractivas y los derechos de los pueblos indígenas, Ginebra

20 12

Europa

Participación en los EPU

En 2012 FI presentó informes para Francia, Alemania, Rumania y el Reino Unido. El informe para Francia cubrió varias cuestiones críticas de derechos humanos incluyendo el trato a los ancianos, la trata y tráfico de humanos, la libertad religiosa en la prisión y el trato del Estado a la gens de voyage (la comunidad viajera). También se planteó una serie de inquietudes sobre derechos humanos en relación con Rumania, incluyendo el derecho a un adecuado estándar de vida, el derecho a la salud, los derechos de las personas que viven con el VIH/SIDA, los derechos de las personas con discapacidades, el derecho a la educación, y la trata y tráfico de personas. La trata y la prostitución fueron las principales áreas focales del informe sobre Alemania, y el informe sobre el Reino Unido destacó el uso de la indigencia forzada como deliberado instrumento de la política pública sobre el tratamiento a los solicitantes de asilo.



Consulta nacional en Rumania

En agosto, FI participó en el encuentro nacional anual de la Comisión Interfranciscana de Rumania en el cual participaron unos 90 religiosos, religiosas y laicos franciscanos rumanos. FI fue invitada a presentar sus actividades y proyectos para 2013 y explorar posibilidades de comenzar la colaboración de un modo más sistemático con los franciscanos en Rumania. Este encuentro dio a FI la oportunidad de oír de los franciscanos que trabajan en el terreno sobre los desafíos clave de los derechos humanos que enfrentan en su trabajo. Se destacó como inquietudes clave de los participantes: la trata y tráfico de humanos como resultado de la pobreza extrema, la falta de empleo para los jóvenes y un alto índice de migración, principalmente hacia los países de Europa Occidental. También se identificaron como temas generalizados de interés nacional la falta de esquemas apropiados de educación y el apoyo para los hijos de familias carenciadas.

AGOSTO

Incidencia en el EPU sobre derechos humanos en Sri Lanka, Zambia, Perú, Benín, Pakistán y Japón

Capacitación en incidencia política de los derechos humanos en Rumania

08

Conferencia sobre derechos humanos y taller sobre el EPU, Bogotá, Colombia



Justicia medioambiental

Río +20: El desarrollo sostenible y los derechos humanos

En 2012 se adoptó la justicia medioambiental como enfoque clave de actividades de incidencia política para la oficina de Nueva York y el programa de las Américas. FI dirigió una fuerte estrategia de promoción alrededor de la Conferencia de la ONU Río+20 sobre Desarrollo Sostenible. FI monitoreó las negociaciones intergubernamentales preliminares en Nueva York en enero, marzo, abril y mayo. FI preparó un documento de cabildeo con comentario clave y propuso enmiendas al texto de negociación enfocándose en el concepto de economía verde, la importancia de proteger el agua como un derecho humano y la necesidad de proyectos de agricultura sostenible. Este documento y el cabildeo tuvieron un éxito extraordinario y el texto propuesto por FI fue incluido en el anteproyecto oficial de negociación, poniendo al frente las preocupaciones traídas por franciscanos que trabajan en las bases. Durante las negociaciones de marzo en la ONU, FI tuvo una mesa redonda de ONG con una asistencia de más de 100 personas para elaborar estrategias en torno a la promoción y protección del derecho humano al agua en el proceso de Río+20. También en preparación para la Conferencia, FI fue invitada como experta internacional al Foro Regional Latinoamericano en Preparación para Río+20 en Rosario, Argentina, y dio una presentación sobre cómo la sociedad civil se puede comprometer en los procesos de Río+20.



La presidenta de Brasil, Dilma Rousseff

En junio, representantes de FI se unieron a casi 60 franciscanos que representaban a órdenes y congregaciones de todas las regiones del mundo para asistir a la Conferencia de la ONU sobre Desarrollo Sostenible (Río+20) y a la paralela Cumbre de los Pueblos en Río de Janeiro, Brasil. En la Conferencia de la ONU, FI organizó dos eventos paralelos sobre agricultura sostenible. Continuando en esta labor, FI ha sido coautora con el Centro Franciscano de Estudios y Desarrollo Regional en Argentina de un análisis de los resultados de Río+20 en el área de agricultura sostenible con las formas de avanzar propuestas para la sociedad civil. Este documento fue presentado en la 8ª Conferencia Regional sobre el Medio Ambiente en Rosario, y será publicado en la revista académica *Energeia* de la Pontificia Universidad Católica.

Agua y saneamiento

Siguiendo a la decisión de la Asamblea General de la ONU de reconocer el acceso al agua y el saneamiento como un derecho humano en julio de 2010, FI inició un programa de largo plazo para ayudar a hacer realidad el derecho al agua y saneamiento desarrollando estrategias de incidencia política en todos los niveles. En este contexto, FI publicó la guía «El Derecho al Agua y el Saneamiento» en 2011. Como seguimiento, en 2012 FI implementó un proyecto de promoción subregional específico para ocho países anglófonos de África con miras a mejorar la labor de promoción sobre el derecho al agua y el saneamiento usando la guía de FI como material central para talleres temáticos de capacitación.

Franciscanos y franciscanas de Kenia, Uganda, Tanzania, Zambia, Malawi, Zimbabue y Sudáfrica participaron en dos sesiones de capacitación en Nairobi y Ginebra. La primera tuvo una perspectiva de promoción regional y la segunda tuvo el objetivo de proporcionar una perspectiva internacional sobre el derecho al agua. En ambos talleres los participantes llevaron partes interesadas (ONG asociadas, personas expertas, oradores invitados y representantes de la ONU), tuvieron oportunidad de discutir la situación del derecho al agua y saneamiento en comunidades locales, de identificar temas de preocupación y de examinar soluciones posibles. Los principales temas planteados en los grupos de trabajo fueron la negación del acceso al agua potable segura, las enfermedades infantiles resultantes de agua sin purificar, la falta de infraestructura adecuada, los problemas de gobernanza y de administración, la falta de un enfoque participativo en los procesos de toma de decisiones, la discriminación contra las mujeres y la educación sobre la higiene.

SEPTIEMBRE

Publicación del manual sobre formas contemporáneas de esclavitud «Esclavitud Moderna en India: Casos de Trabajo Forzado por pago de deudas»

09

Taller avanzado en Ginebra sobre el agua y el saneamiento

20 12

Presentación del EPU sobre Burkina Faso, Camerún, Colombia, y Alemania

Taller sobre el EPU, Bruselas, Bélgica

10

Presentación del informe sobre los derechos de la mujer en Togo (CEDAW)

Talleres de seguimiento del EPU sobre FCE, PI y trabajadores migrantes en India

OCTUBRE





Cloaca abierta en la barriada Mukuru, Nairobi, Kenia

FI abogó en la ONU con el propósito de influir en la agenda internacional para abordar las consecuencias de la inaccesibilidad del agua segura. FI organizó un debate público en Ginebra sobre «Confrontar la Pobreza y la Estigmatización abordando los Temas del Agua y el Saneamiento». Durante la 21ª sesión del Consejo de Derechos Humanos FI presentó una declaración denunciando la negación del derecho al agua en Kenia, Tanzania, Zambia, Etiopía, Uganda y Zimbabue, y urgió a los gobiernos a tratar este problema. Además de eso, FI ha estado activa concienciando sobre el efecto negativo del cambio climático y cómo ello exacerba la pobreza e impacta desfavorablemente en grupos particularmente vulnerables.

Adicionalmente, los talleres tenían el objetivo de desafiar a los líderes religiosos de comunidades locales a abordar los problemas relacionados con el agua como causas y efectos de la pobreza extrema. También consideraban la capacidad de las comunidades locales de movilizarse y responsabilizarse por su futuro. En muchos de los casos, discutieron que era deseable una mayor participación de las comunidades en el proceso de toma de decisiones, particularmente en referencia a las mujeres. Habitualmente, en muchas partes de África, las mujeres tienen la responsabilidad de la provisión diaria de agua segura para su familia, y así y todo las mujeres son excluidas de la administración de los sistemas hídricos. Los talleres enfatizaron en la necesidad de empoderar a las mujeres en la defensa de los derechos del agua a nivel local.

NOVIEMBRE

Llamado urgente por la situación de defensores de derechos humanos en Perú

11

Taller sobre derechos de PI en el país y el EPU en Yakarta, Indonesia

20 12

FI Asia-Pacífico invitó a unirse a la Declaración de Bangkok sobre Elecciones Libres y Limpias ofrecida por la red ANFREL e IDEA Internacional, Bangkok, Tailandia.

12

Formas contemporáneas de esclavitud (FCE)

En 2012, el foco geográfico del programa de FI, Formas Contemporáneas de Esclavitud (FCE) era la región de Asia-Pacífico. Consultas en profundidad con miembros de la familia franciscana en India e investigación exhaustiva hechas por el equipo de incidencia política de FI culminaron en la publicación de «Esclavitud moderna en India: Casos de trabajo en servidumbre para la liquidación de deudas». Este estudio examina temas relacionados con el trabajo infantil, la prostitución, la trata y tráfico de humanos y el trabajo forzado o en servidumbre para la liquidación de deudas en los sectores industrial y agrícola, que sirven de introducción global al flagelo de las FCE. Esta publicación ha sido ampliamente puesta en circulación a través de la red franciscana, el sitio web de FI y los eventos paralelos en el CDH. A lo largo de 2012, FI convocó a varios eventos paralelos sobre el matrimonio infantil, el trabajo en servidumbre por liquidación de deudas y la trata y tráfico de humanos en el CDH y planteó estos temas en numerosos informes para los EPU, incluyendo el de Pakistán, Alemania, Rumania, India y Camerún.

En octubre y noviembre, FI impartió dos talleres en India enfocados en el trabajo en servidumbre por liquidación de deudas, en la trata y tráfico de humanos y en la situación de las trabajadoras domésticas. Entre los participantes se incluían franciscanos locales que trabajan en torno a estos problemas en sus comunidades así como representantes de otras organizaciones de la sociedad civil incluyendo a Anti-Slavery International y la Alianza Global contra la Trata y Tráfico de Mujeres. Estos talleres fortalecieron a la red local de actores sobre estos temas, forjaron lazos más estrechos para mayor colaboración y establecieron un plan de acción para coordinar el conjunto de estudios de caso para su uso en la incidencia política nacional e internacional en 2013. FI continuará enfrentando los abusos de derechos humanos relacionados con las FCE a través del fortalecimiento de nuestra red de socios activos y comprometidos trabajando por la justicia en el terreno.



DICIEMBRE

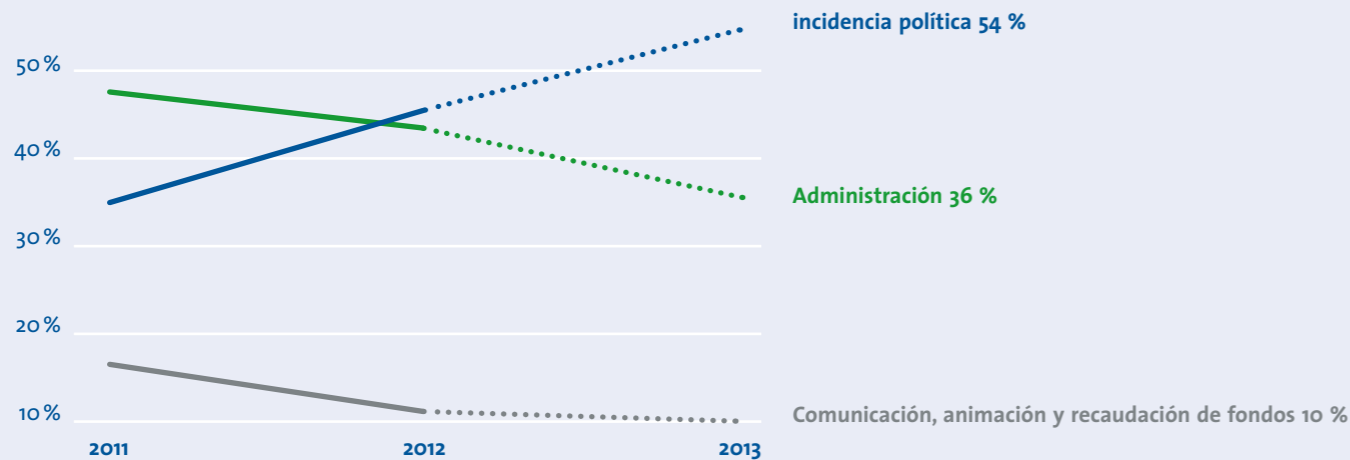


En 2012, FI intensificó esfuerzos para consolidar la estabilidad financiera. A pesar de varios aprietos financieros, FI pudo terminar el año con una cuenta equilibrada. Esto sucedió principalmente gracias a la confianza de sus generosos donantes.

Uno de los desafíos principales que FI enfrentó fue la falta de previsibilidad de los ingresos, lo cual representó un obstáculo en la planificación de actividades. La estabilidad en los ingresos previstos es vital para garantizar la regularidad en las operaciones de incidencia política. En consonancia con esto, FI continuó buscando el cumplimiento de donativos de tres años comprometidos por congregaciones y órdenes franciscanas. Esta estrategia ayudó indudablemente a que FI lograra ingresos más previsibles en comparación con años anteriores. En 2013, FI planea aumentar la seguridad de ingresos a través de una estrategia de recaudación de fondos a largo plazo y la diversificación de fuentes de ingresos. FI explorará también nuevas vías (instituciones públicas, donantes privados y fundaciones) para aumentar el apoyo financiero y su sostenibilidad.

Finalmente, FI ha podido minimizar los costos administrativos y garantizar que los ingresos den un vuelco hacia su misión principal: promover cambios positivos a través de la incidencia política de los derechos en la ONU.

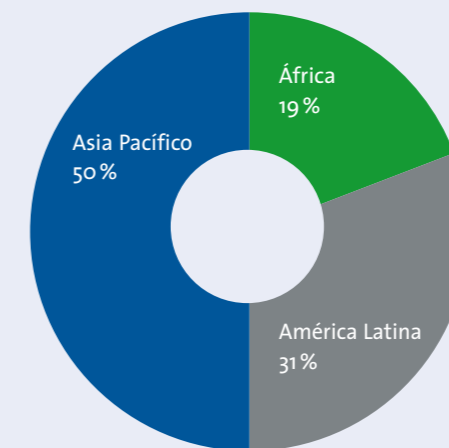
Tendencias en los gastos



Resumen financiero 2012

	CHF	Porcentaje
Ingresos		
Órdenes y congregaciones franciscanas	827,837.43	55 %
Agencias de financiamiento y fundaciones	602,113.96	40 %
Otras donaciones	67,128.26	5 %
Total de ingresos	1,497,079.65	
Gastos		
Incidencia política	(675,278.15)	46 %
Comunicaciones, animación y recaudación de fondos	(155,294.19)	10 %
Administración	(647,902.40)	44 %
Total de gastos operativos	(1,478,474.74)	
Ingresos y Egresos no-operativos		
Interés y cargos bancarios	(7,056.92)	
Ingresos por intereses	488.44	
Pérdida cambiaria acumulada	(12,940.30)	
	(19,508.78)	

Gastos en proyectos de incidencia política por región



PERSONAL DE 2013



Markus Heinze, OFM, Director (Ginebra)



Francesca Restifo, Directora de Incidencia Internacional de Derechos (Ginebra)



Amanda Lyons, Funcionaria de Incidencia (Nueva York)



Budi Tjahjono, Funcionaria de Incidencia (Ginebra)



Sanjay V. Gathia, Funcionaria de Incidencia (Bangkok)



Cécile Trochu-Grasso, Administradora del Proyecto (Ginebra)



Lourdes Briones, Directora de Finanzas (Ginebra)

GRACIAS

También deseamos agradecer a los y las colegas que nos dejaron en 2012. Les expresamos nuestra más profunda gratitud por su contribución al logro de los resultados mostrados en este informe.

Acrónimos y abreviaturas

CEDAW	Comité sobre la Eliminación de la Discriminación contra la Mujer
CESCR	Comité sobre Derechos Sociales, Económicos y Culturales
FCE	Formas Contemporáneas de Esclavitud
RDC	República Democrática del Congo
UE	Unión Europea
FI	Franciscans International
CDH	Consejo de Derechos Humanos
PI	Pueblos indígenas
JPIC	Justicia, Paz e Integridad de la Creación
ONG	Organización no gubernamental
OHCHR	Oficina de la Alta Comisión para los Derechos Humanos
RE	Relator/a Especial
ONU	Organización de Naciones Unidas
UNICEF	Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia
EPU	Examen Periódico Universal



Direcciones

Franciscans International: 37-39 rue de Vermont, P.O. Box 104, CH-1211 Ginebra 20, Suiza, T +41 22 779 40 10, F +41 22 779 40 12, geneva@fiop.org

Franciscans International en Nueva York: 211 East 43rd St, #1803, New York, NY 10017, USA, T +1 917 675 1075, newyork@fiop.org

Franciscans International en Bangkok: Soi Thong Lor 25, Sukhumvit 55 Road, Bangkok 10110, Tailandia, T +66 2712 79 76, F +66 2712 79 74, bangkok@fiop.org

Impresión

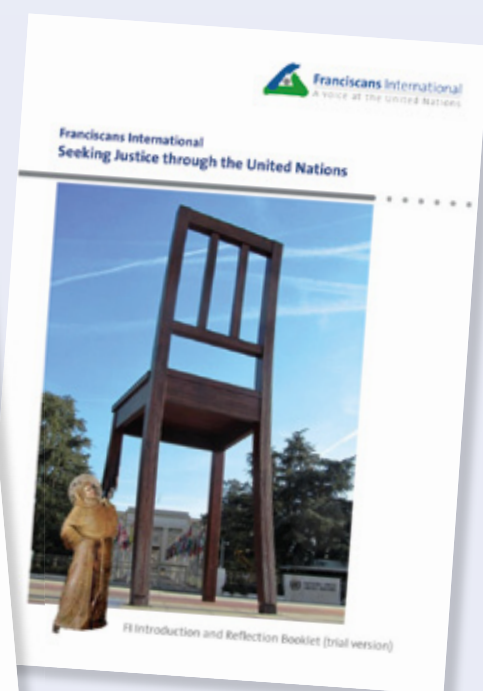
Franciscans International: 37-39 rue de Vermont, P.O. Box 104, CH-1211 Geneva 20, Switzerland, T +41 22 779 40 10, F +41 22 779 40 12, geneva@fiop.org

Diseño: meinhardt Verlag und Agentur, Magdeburgstraße 11, 65510 Idstein, Germany, T +49 6126 9 53 63-0, F +49 6126 9 53 63-11, info@meinhardt.info

Fotos: picture-alliance / dpa: title, p.16 / 17; Pedro Bigeriego/Fotolia.com: p.2; Tuer Geist: p.4; 7thlord: p.15; otras fotos de la ONU, FI o archivos Meinhardt

Agradecimiento a los donantes

El trabajo de FI depende enteramente del apoyo de las órdenes y congregaciones franciscanas, de instituciones financieras y personas de corazón franciscano. FI desea expresar su sincera gratitud a las órdenes y congregaciones franciscanas así como también a las siguientes agencias financieras por su generosa contribución en 2012: Adoff (Países Bajos); Adveniat (Alemania); Allegany Franciscan Ministries, Inc. (EE. UU.); Ciudad de Ginebra (Suiza); Cordaid (Países Bajos); Fastenopfer (Suiza); Franciscan Foundation (EE. UU.); Mensen met een Missie (Países Bajos); Misereor (Alemania); MISSIO (Alemania); Missionszentrale der Franziskaner (Alemania); Rosemary Khoo Foundation (Singapur); Social Justice Fund (EE. UU.); The Union That Nothing Be Lost (EE. UU.); Trócaire (Irlanda); Wheaton Franciscans Sisters Corporation (EE. UU.).



En 2012 FI elaboró dos publicaciones:

- «Esclavitud moderna en India»: casos de trabajo en servidumbre
- «Búsqueda de justicia a través de Naciones Unidas»: Folleto de animación de FI